

DEF. DOC. #2197

Exh. No.

Translated by
Defense Language Branch

2nd

From the TOKYO ASAHI SHIMBUN of Feb. 1932.

"Government Was called For Reinforcements
Aggravated SHANGHAI"

Owing to the food and housing shortage and worsening anti-Japanese sentiment in the Settlements, the Japanese nationals are being exposed to danger, and the loosened control is letting riots as they occur which may develop into a serious event. The Settlements Authorities are getting nervous as to what counter-measures should be taken. The foreign nationals living there, astonished at the too intensified circumstances, are setting the responsibility upon Japan.

As for the Japanese side, in spite of the concerted efforts of the Commander, the Consul-General and the influential civilians to cope with the unexpectedly aggravated situation, the existing strength are so keenly felt insufficient, how many powerful planes in may be equipped with, for maintaining order in the garrison district and confronting Chinese forces as well, that the Situation Committee wired to the Government the details of the real situation of SHANGHAI, explaining to what a plight the situation had been driven and demanding earliest reinforcements.

事態重大に政府へ増兵要望

東朝

昭和七、二、二

今や租界は食糧の缺乏、住宅の不足ゆえと對日感情悪化により日本人の身邊危険となれる外取締の不完全より生ずる騒動から如何なる大事が起るやも知れず租界當局は如何にすべきか、その對策につき極度に神経を觸まし居り在留外人も事件の餘りに重大化せるに驚き日本の責任重大なりと稱しつゝあり日本側でも形勢の豫期せざる悪化に對し司令官、總領事、民間有力者と連絡し時局收拾に努め居るも廣大なる警備區域の秩序維持に當るほか支那兵に對する對抗上、現在の兵力では如何に多數有力なる飛行機を有するも不足を感ずるので時局委員會は三十一日夜更に政府に對し上海の實情を詳細説明、形勢如何に重大に頻せるかを知らしめ速かに兵力の充實を計られん事を請願する電報を發した。